

The Cathedral Parish of The Immaculate Conception

La Parroquia Catedral de la Inmaculada Concepción

And St. Joseph's Polish Apostolate

Most Reverend Bishop Joseph Andrew Williams

Diocese of Camden - Diócesis de Camden

Fr. Adam Cichoski, Rector

Fr. Stephen Robbins, Part Time Parochial Vicar



The Epiphany of the Lord – January 4, 2026

Mass Schedule – Horario de Misas

Sunday – Domingo

8:30 am – English – Cathedral

10:00am – Polish/English - St. Joseph Polish

11:30 am – Español – Catedral

Weekdays – Durante la Semana

12: 05pm Monday to Friday – Cathedral

12:05pm Lunes a Viernes – Catedral

8:30am Fridays – St. Joseph Polish Chapel

Holy Days – Días de Precepto

12:05pm- Bilingual- Cathedral

7pm – Español – Catedral

4:30pm Vigil Mass – St. Joseph Polish

Eucharistic Adoration- Adoración Eucarística

7pm – First Friday of the Month- Cathedral

7pm – Primer Viernes de Mes – Catedral

Confessions – Confesiones

11:45am Wednesday & Thursday

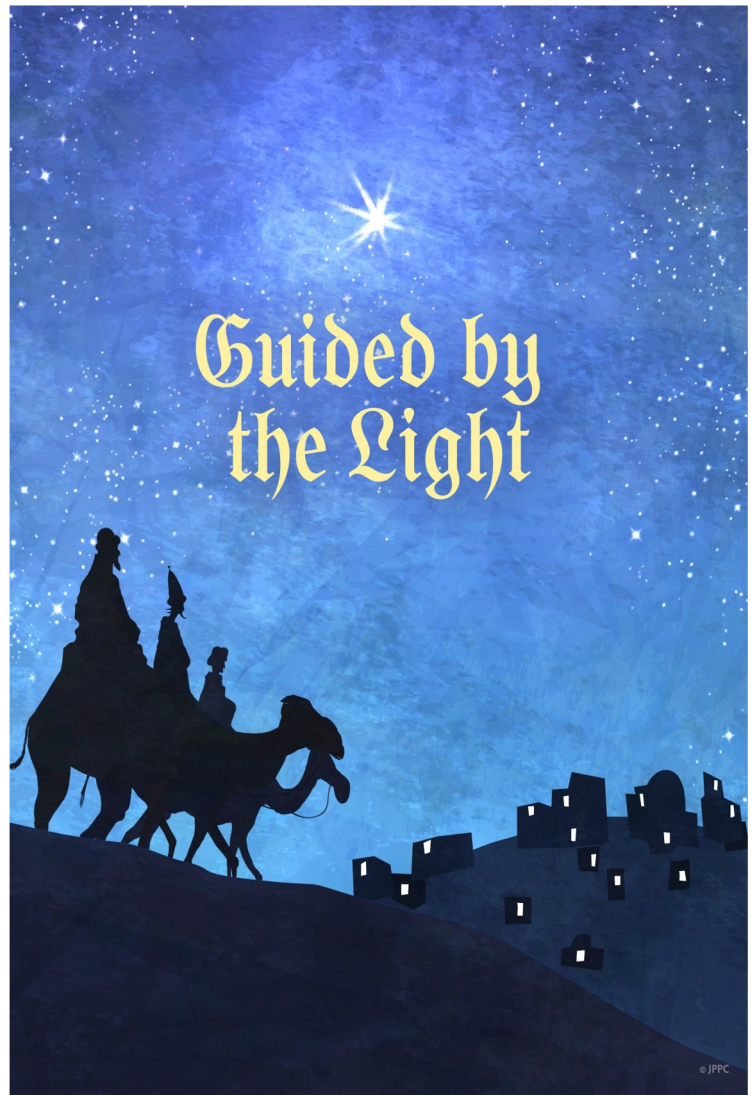
7pm First Friday of the Month

or call the rectory for an appointment

11:45am Miércoles & Jueves

7pm Primer Viernes de Mes

O llame a la rectoría para una cita



MISSION STATEMENT

Encountering Christ in word, sacrament, and each other, we serve to create hope and peace for our community and world.

NUESTRA MISIÓN

Encontrando a Cristo en palabra, sacramento, y en unos con otros, servimos para crear esperanza y paz en nuestra comunidad y el mundo.

◆ 642 Market Street, Camden, NJ 08102 ◆ 856-964-1580 ◆ 856-963-1621 (fax) ◆
Parish Office Hours: Monday- Friday 8:30am a 4:30pm – Website: camdencathedral.com
THE OFFICE IS CLOSED DAILY 12PM-1PM AND CLOSED ON FEDERAL HOLIDAYS / HOLY DAYS

Parish Directory

Rector: Rev. Adam Cichoski, EXT. 100
Parochial Vicar: Rev. Stephen Robbins, EXT. 101
Permanent Deacon: Dcn. José René Zayas
Religious Education Director : Sr. Linda Taber, IHM, EXT. 102
Religious Education Secretary: Camila Gonzales, EXT. 103
Parish Business Manager: Aga Maj, EXT. 104
Parish Secretary: Mariannie Zayas, EXT. 105
Holy Name School Principal: Meg Kent, 856-365-7930
Rutgers Campus Ministry: Chris Lim, faculty advisor

Email: adam.cichoski@camdendiocese.org
Email: stephen.robbins@camdendiocese.org
Email: joserene.zayas@yahoo.com
Email: ltaberihm1@gmail.com
Email: camdencathedral.faithformation@gmail.com
Email: camdencathedral642@gmail.com
Email: camdencathedral642@gmail.com
Email: MKent@cspsschools.org
Email: chris.z.lim@protonmail.com

Welcome! We invite you to register with us.

**Parish Registration helps us to
serve you better, especially:**

- √ If you or your children need sacraments.
- √ If you need a letter from the Parish.
- √ To receive envelopes for the Weekly Collection.
- √ To contact you.
- √ To know you better!

Registration forms are available
at the entrance table of the church or visit our website:

www.camdencathedral.com

Cathedral Prayer Groups

New Members always welcome!

John XXIII Parish Retreat Movement: John XXIII retreatants meet in Cathedral Hall 6:30pm Mondays for formation and Tuesdays 7pm for weekly prayer meetings. If you would like to make the John XXIII retreat, speak with:

Parish President: Silverio Tenezaca 609-356-4866
Diocesan President: Julio Diaz: 856-952-3026 (bilingual)

Catholic Charismatic Renewal: Meetings in the parish hall every Friday at 7pm. First Friday of the month, the group gathers in the church for Exposition to the Blessed Sacrament and confessions.

Coordinator: Daniel Diaz 856-842-6438 (bilingual)

Our Lady of Fatima/Mt.Carmel & Holy Name Societies:
Meets every third Sunday of the month Cathedral Hall 10am.

President: Evelyn Rodríguez 856-450-9480 (bilingual)

Baptism: For children 7 years of age or younger, parents and godparents (sponsors) must take a baptismal class. The child's birth certificate and a letter of eligibility from the current parish of the parents and godparents, if they are not attending the Cathedral, are required. According to the precepts of the church, all godparents must be 16 years of age or older, practicing the faith, and have completed all of their sacraments. It is possible to have only one sponsor. Baptism may be received at any age. For unbaptized adults, formation is available through the OCIA Program. 856-964-1580 EXT. 103

Religious Education: Our Religious Education program prepares youth (ages 7-15) to receive Baptism, First Communion (children 6 and older), and Confirmation (children 10 and older). Please contact the religious education program at 856-964-1580 EXT. 103. For baptism, registration is open all year round. Call us and we will assist you.

OCIA: Our OCIA program (Order of Christian Initiation for Adults) prepares youth (age 16 and older) and adults to receive baptism, first communion and confirmation. New registrations are taken throughout the year in our religious education office.

Annulment and Marriage: The necessary preparation requires that an appointment be made with one of the priests or deacon. For more information about an annulments, you may also call the Diocese Tribunal Office: 856-583-6162.

Anointing of the Sick: For extreme unction in the case of some who is near death, call day or night at 856-964-1580 and press 2. Call us to schedule an appointment to receive the sacrament before surgery or in case of serious mental or physical illness. For communion visits for sick or elderly parishioners who are unable to attend Mass, call us.

Quinceañeras or Sweet 16: The young lady should have completed or be in preparation to complete her sacraments. If not, Father can offer a blessing for her and we invite her to enroll in our religious education program.

Funerals: In order to plan as best as possible, we ask that the funeral home or the family member in charge of arrangements call us.

Vocations: If God is calling you to the priesthood, please contact Fr. Adam Cichoski at 856-583-2864. Visit camdenpriest.org for more information.



From Our Rector

As we turn the page into a New Year, we look forward with faith and hope to all that God has planned for us. In the Catholic Church, the Christmas Season culminates with the

Epiphany of the Lord. This powerful feast celebrates the revelation of Jesus Christ as the long-awaited Savior, not just for the Jewish people, but for all nations—represented by the arrival of the Magi, the “wise men from the East.”

The Magi’s gifts of gold, frankincense, and myrrh are a profound testament to Jesus’ identity. Gold acknowledges Him as King. Frankincense honors Him as God. Myrrh foreshadows His suffering and death for our salvation. May we, like the Magi, allow the light of Christ to guide our lives throughout this new year, seeking Him and offering Him our own gifts of faith, prayer, and service.

In what way will you allow the light of Christ to shine forth from your family this New Year? Our parish is blessed with many different cultures. How are we going to celebrate this amazing day? The Epiphany is celebrated worldwide with rich cultural traditions that highlight its universal meaning. Here are a few options from our Polish and Puerto Rican brothers and sisters if you are looking to start some new traditions. In Poland, they would have the Świąto Trzech Króli (Feast of the Three Kings). This day is marked by the blessing of chalk, incense, and gold at Mass. A beautiful and enduring tradition is the blessing of homes with the blessed chalk. Families will inscribe the following, often on the main doorpost:

20 + C + M + B + 26

This inscription has two beautiful meanings. It marks the initials of the Magi: Caspar, Melchior, and Balthazar (or K+M+B for the Polish spelling of Kacper). More profoundly, it is an abbreviation of the Latin phrase “Christus Mansionem Benedicat” meaning “May Christ bless this house.” The crosses separate the letters, and the numbers mark the current year, dedicating the home and the new year to Christ’s protection.

In Puerto Rico, as in many Spanish-speaking countries, they celebrate the Día de Reyes (Day of Kings). They make sure to have grass for the camels of the magi. On the eve of Three Kings Day (January 5th), children fill a shoebox with fresh grass and place it under their beds. This grass is food for the Magi’s animals. The Gifts: During the night, the Kings “Los Reyes Magos” leave gifts for the children near the shoebox, having been sustained by the grass. They also have many different colorful parades featuring the Kings and large family gatherings that include traditional foods like pernil (roast pork) and pasteles. The entire Christmas season often extends through Las Octavitas (the octave following Epiphany).

As we embrace the promise of the New Year, let us reflect on the great mystery of the Epiphany—that God revealed His Son to the whole world. May the peace and blessing of Christ fill your home!

Christmas Flowers Donations in memory or in honor of a loved one

We thank those who contributed donations for the beautiful poinsettias that adorned the altar at St. Joseph Church and the Cathedral.

Mercedes Abreu-Caba, Luz Alicea, Nancy & Edwin Alicea, Joanna Bak, Marisa Bouson, Francisco y Luisa Caba, Luis y Miledys Caba, Mariana Capellan, Angel Caraballo, Eddy De la Cruz y Laura Caba, Eddie & Angelina Cruz, Hilda Cruz. Felicia Diaz, Ysabel Dotel, Wanda Garcia, Benito Gonzalez, George Hamburger, Thomas Hickey, Julianne Jaquez, Secilia Jimenez, Patricia Kwoka, Nora Lopez, Valentino Lopez, Normalian Martinez, Paul Matulewicz, Mary Ann Mellen, Nancy Menacho, Zulma Molina, Maria Nuñez, Fidel y Violeta Olavarria. Alby Osorio, Joseph Partyka, Gregorio & Abigail Perez, Luz Pitre, Theresa Purzycki, Annie Ramos, Regina Ramos, Inez Rodriguez, Ramon y Enesida Rodriguez, Nancy Roque, Maria Rosa, Emma Rosario, Anselmo Torres y Dilenia Martinez, Carmen Quiles, Flora Rivera, Carmen Robles, Maria Rosado, Tina Torres, Pedro y Nereyda Torres, Diane Tonia, Maria Torres, John Uecker, Carlos Vazquez, Elva Vazquez, Roberto Vazquez, Luz & William Vega, Minerva Velez, Michele Zemruski

The names listed are from special flower donation envelopes received by the parish office by 12/16/25.

Mass Intentions January 4, 2026 *The Epiphany of the Lord*

- 8:30 a.m. **John Martinez**
R/B Elva Vazquez
- STJ 10:00 a.m.** **Helen & Albert Glemser**
R/B Diana & Jerry Kurpicki
Chester Malik
R/B Joanna Bak
- 11:30 a.m. **Rafael Pérez**
P/D Rosalía Pérez
Aurelio López Mercado
y Minerva López Reyes
P/D Nora López
María Pitre
P/D Edwin Pitre y Familia
Las Intenciones de Juan y Nancy Colon en su Aniversario de Bodas de Oro (50 Años)
P/D La Pareja

Monday January 5, 2026

- 12:05 p.m. **The Success of the 2026 South Jersey Catholic Ministries Appeal**
R/B The Camden Diocese
Office of Development / SJCMA

Tuesday January 6, 2026

- 12:05 p.m. **Maria Pitre**
R/B Luz Pitre

Wednesday January 7, 2026

- 12:05 p.m. **George Cavagnaro**
R/B Bishop Emeritus Dennis Sullivan

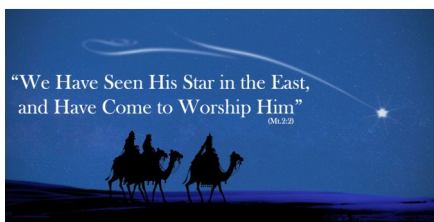
Thursday January 8, 2026

- 12:05 p.m. **People of Our Parish**

Friday January 9, 2026

- STJ 8:30 a.m.** **The Living & Deceased Members of the Sacred Heart Society**
R/B The Sacred Heart Society
- 12:05 p.m. **The Intentions Camden Diocese Office Of Development & SJCMA**
R/B The Camden Diocese
Office of Development / SJCMA

**All Masses at the Cathedral except where noted:
STJ = St. Joseph at 1010 Liberty St. Camden 08104**



Deadline: Due to an earlier publishing deadline, intentions & announcements for **Sunday December 28th & January 4, 2026** are not being accepted. The deadline for **Sunday January 11, 2026** is **Monday January 5th**. Late requests will be scheduled on the next available date. Call 856-964-1580 or email camdencathedral642@gmail.com

Fecha Limite: Debido a una fecha límite de publicación, no se aceptarán intenciones o anuncios para el **domingo 28 de diciembre y 4 de enero del 2026**. La fecha límite para el **domingo 11 de enero del 2026** es el **lunes 5 de enero**. Las solicitudes tardías se programarán para la próxima fecha disponible. Llame al 856-964-1580 o envíe un correo electrónico a camdencathedral642@gmail.com.

Weekly Sanctuary Lamp Intention:



Cathedral: Maria Pitre R/B Edwin Pitre & Family

St. Joseph: Helen & Adolph Lubas R/B The Family

Sick List- Lista de Enfermos



Nelson Alvarado, Aristeo Alvarez, Michel Alvarez Reyes, Donna Marie Appafucio, Leigh Anne Aurelio, Joseph Bangle, Uriel Bautista Damian, Peter Bec, Karyn Bermudez, Sara Bocanegra, Judy Bockius, Rosa Bordon, Andy Branco, Theresa Brecht, Annette Canal, Jose Capellan, Manuel Carrero, Martha Catel, Dale Christensen, Sean Clason, Nelly Cruz, Emmanuel Del Valle, Joseph DeNardo, Joseph & Priscilla DiAngelo, Rosalba de los Santos Capellan, Manuel Diaz, Maria Luisa Diaz, Jillian DiBlasi, Michelle Glemser, Thomas Gorczynski Barry Gruber, Trinidad Hernandez, Frank & Rose Marie Hodnicki, Camille Huddell, Richard Jaskiewicz, Candace Jefferson Walker, Marge Kasprzak, Rose Mary Kaufman, Matthew Kirlin, Andrew Lee, Susan Levi, Robert Luckiewicz, Carlos Lopez, Luis A. Lopez, Bob Lott, Jeffrey Luliucci, Ethan Mabry, Patrick Maull, Bob Martel, Yvonne Martinez, Amber McIntyre, Gabriel Molina, Jesus Noriega, Ramona Pacheco, Liam O'Neill, Theresa Patryk, Naomi Ramos, Daisy Rivera, Delia Rodriguez, Joseph Rush, Ron Sadowski, Jose Santiago Capellan, Eugene Sochanchak, Margaret Sochanchak, Carl Stech, Henry & Barbara Szwak, Dennis Taggart, Betty Ann Tierney, Jose E. Torres Sr, Patricia Ann Tryka, Eric Troutman, Bill Valanno, Jamie Valentino, Jason Valentino, Donna VanSciver, Jose Vazquez, Luciano Villafañe, Lucas Norberto Villata, Bibi Verticelli, Margaret Wachter, Vincent Wall, Colleen Walsh, Jeannine Walsh Therese Weatherby, Robert & Danelle Wisniewski, Sherri Worth, Karri & Rose Yeager, Gail Zachary.

~May the Lord grant healing & peace.~

Please let us know when your loved one has recovered.

Pope's Prayer Intention for January

Let us pray that praying with the Word of God be nourishment for our lives and a source of hope in our communities, helping us build a more fraternal and missionary Church.

Intención de Oración del Papa para Enero

Oremos para que la oración con la Palabra de Dios sea alimento en nuestras vidas y fuente de esperanza en nuestras comunidades, ayudándonos a construir una Iglesia más fraterna y misionera.

Weekly Offertory
SCAN THE QR CODE or visit
camdencathedral.com



Cathedral Pantry

Donations made to the Cathedral Pantry will go towards purchasing needed items to make PB & J Sandwiches and Pasta Meals for Joseph House Shelter.



Organ Repair Fund

Donations will help offset the cost of ongoing repairs and improvements to the Historic Organ at the Cathedral of the Immaculate Conception Church.



Livestreaming Camera Fund

Donations will help offset the cost of the camera, microphones, and other equipment necessary for livestreaming the Mass to our homebound parishioners.



Mass Intentions: Mass intention can be scheduled with the parish secretary in person at the parish office Monday through Friday 8:30am to 12pm, 1pm to 4:30pm, by phone 856-964-1580, at camdencathedral.com, or camdencathedral642@gmail.com. Limit of 1 intention during the week and the 8:30am Sunday & Friday Liturgies.



STAY INFORMED OF PARISH EVENTS & NEWS



Receive Parish Text & E-Mail updates:
www.camdencathedral.flocknote.com
Or Text "CIC" to 84576 or call the rectory



Sunday & Holy Day Mass Livestream:
www.youtube.com/@CamdenCathedral



Parish Facebook Pages:
www.facebook.com/CICCamden
[www.facebook.com/ St-Josephs-Polish-Roman-Catholic-Church](http://www.facebook.com/St-Josephs-Polish-Roman-Catholic-Church)



Parish Websites:
www.camdencathedral.com
www.stjosephscamdennj.com



**SOUTH JERSEY
CATHOLIC
MINISTRIES
APPEAL**

Your support of the South Jersey Catholic Ministries Appeal ensures the vitality of essential Diocesan ministries and programs that sustain the healing, teaching and redemptive Presence of Jesus Christ throughout Southern New Jersey

Support the South Jersey Catholic Ministries Appeal

2025 Pledged Update: \$43, 300

Please continue contributing

Visit: www.camdendiocese.org/sjcma

November 2025

Mass Offertory:

2nd: \$3,464	16th: \$2,683
9th: \$2,727	23rd: \$3,656
Online: \$2,497	30th: \$3,253
All Saints 11/1: \$305	All Souls at STJ Cemetery: \$564
Juan XXIII Retreat Mass 11/16: \$1,435	
Thanksgiving Day: \$358	

Special Second Collections

Archdiocese of Military Services: \$717
Human Development: \$807

Ongoing Ministries

Pantry: \$300	Organ Fund: \$100
Livestreaming: \$125	STJ Restoration Fund: \$550

Cathedral Organizations & Ministries New volunteers always welcome!

Parish Council:— 1st Tuesday of the Month 6:30PM
Members: Denise Diaz, Sr. Linda Taber, Henry Szychulski, Jim Bezilla, Olga Ortiz, Andrew Ennis, Laura Caba, & Wanda Garcia.

Finance Council— Meet s every other month 6:30PM
Members: Theresa Purzycki, Jim Bezilla Agnieszka Maj, Michael Matulewicz, Nelly Ortiz, Evelyn Rodriguez, & Carmen Quiles

Santo Niño : The Filipino Community of the Cathedral
President: Tina Aquino: 856-375-7037

Cathedral Cook In- PB & J Sandwich preparation for Joseph House Shelter every Tuesday 9am at Cathedral Hall. Every 3rd Tuesday, a pasta meal is prepared in conjunction to making sandwiches. Contact Joanna Bak: jmbak@comcast.net

Cathedral Cleaning: Meets monthly Saturdays 9am.
Coordinator: Adrian Melendez: 856- 254-5960

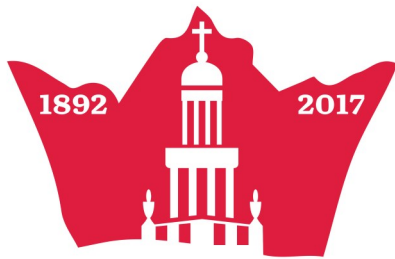
Music 8:30am- Denise Diaz: ddiaz1978@icloud.com
Ministry: 11:30am- Nelly Ortiz: nellyortiz9701@gmail.com

Lectors & Eucharistic Ministers:
8:30am: Elva Vazquez: 856-426-1855
11:30am: Miledys Caba: 856-236-9162

Hospitality: 11:30am: Wanda Garcia: 609-705-7471

Ushers: 11:30am Evelyn Rodriguez: 856-263-0096

Altar Servers: Fr. Stephen Robbins: 856-964-1580 Ext. 101



SAINT JOSEPH'S POLISH APOSTOLATE
POLSKI KATOLICKI APOSTOLAT ŚWIĘTEGO JÓZEFA

*To celebrate and share our Polish Catholic heritage
in the Diocese of Camden*

1010 Liberty Street - Camden, NJ 08104
Phone: 856-964-1580 (EXT 101 for Polish)

Email: camdencathedral642@gmail.com
Live Broadcast & Website: stjosephscamdennj.com
Tours of the Church: stjhistory@yahoo.com

Scan the QR code to donate to
the St. Joseph Restoration Fund.
Donations made will go towards
the ongoing needs of the Polish
Apostolate and maintenance
of St. Joseph Church.



Apostolate Organizations

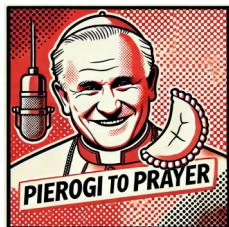
Polish Apostolate: Dorothy Szychulski, Facilitator
Sacred Heart Society: Susan Carr, President
History Society: Henry Szychulski, President
Rosary Society: Leonor Maldonado, President
St. Lucia Choir: Andrew Ennis, Organist
Lectors: Pat Kwoka – pkwoka@comcast.net
Cleaning Committee: Michael Matulewicz

St. Joseph's Cemetery

240 Lower Landing Rd.
Chews Landing, NJ 08012
856-228-3104 (fax)
856-228-7588 (phone)
Elizabeth Gegala: Office Manager

St. Joseph's Chapel Mausoleum

1701 Black Horse Pike
Chews Landing, NJ 08012
856-228-3131
Karl Rose, Sales Coordinator



Scan the QR Code for the "Pierogi to Prayer" YouTube Channel,
the official podcast of the St. Joseph's Polish Apostolate of the
Diocese of Camden hosted by Michael Matulewicz



Saint Joseph's History Society of South Camden
invites you to visit St Joseph's Polish Church
1010 Liberty Street
South Camden, New Jersey 08104

Tours are scheduled on:
October 11, 2025,
November 8, 2025,
December 13, 2025
and January 10, 2026 at 2 pm.
Email stjhistory@yahoo.com for
reservations and information.

If your group is unable to
attend any of the above tours,
please contact us to make
other arrangements.

Mass is celebrated each Sunday
morning at 10:00.



For more information, see the
church website,
stjosephscamdennj.com,
the parish website,
camdencathedral.com
and the cultural website,
theclio.com/entry/80618



*Dziękuję! On December 16, 2025, the Polish American
Citizens' Club of Camden County, NJ generously donated
peanut butter and jelly to our sandwich ministry. Sandwiches
are made weekly for guests of Joseph's House of Camden.
Danelle Wisniewski presented the donation to Mary Ann
Mellen, Theresa Purzycki and Rita Maldonado, faithful
members of this great ministry. (not pictured Joanna Bak.)*



*Our next episode of the Pierogi to Prayer will
be available tomorrow Monday January 5th.
"Espionage, Love, and Murder: The Legend-
ary World War II Spy Story of Krystyna
Skarbek with Historian Clare Mulley"*

*The Polish Saint of the Month is St. Melchior
Grodziecki and will be available Friday January 9th
Available on [Spotify](#), [Apple](#), or [YouTube](#)*

*On the digital version of the bulletin, you may click on
the words in blue: [Spotify](#), [Apple](#), or [YouTube](#)
and be taken directly to the podcast link.*

**Please take a home an epiphany House Blessing
booklet found on the Church entrance table. On
the digital version of this bulletin click here:**

[Epiphany 2026 House Blessing](#)

Candlemas: On Friday February 2nd at our 12:05pm, Mass we will celebrate the Presentation of Our Lord in the Temple, also known as Candlemas, Jesus, light of the World. We invite parishioners to bring candles to be blessed.



Cathedral Church Monthly Cleaning

Join us January 10th at 9am
New volunteers are welcome!

JANUARY DIAPER DRIVE

Diapers will go to Guadalupe Family Services Diaper giveaway program

Sizes 5 & 6 Most in Need

The parish office will be closed

Monday January 19th
In Observance of
Martin Luther King, Jr. Day

PRAY TO PROTECT HUMAN LIFE

JANUARY 16-24

9daysforlife.com **9 DAYS FOR LIFE**

Catholic Partnership Schools
Educating Camden's Children

CHAPTER II TUTORORS

Seniors Providing After-School Support

Catholic Partnership Schools is launching Chapter II, a new program that pairs CPS after-school students with trained, talented older adults eager to make a meaningful impact.

- Tutors will receive comprehensive training (in-person & hybrid options) and ongoing coaching from experienced educators.
- Work with a small group of K-8 students
- Facilitate 30-60 minute sessions, 1-2 times per week
- Join check-ins, gatherings, and social events with fellow tutors

JOIN THE TEAM
Interested in becoming a Chapter II Tutor?

Scan the QR code to complete our interest form!

856-966-6791 www.cpsc Camden.org

THREE KINGS DAY CELEBRATION

PRESENTED BY
CAMDEN COUNTY BOARD OF COMMISSIONERS
CAMDEN COUNTY DEPARTMENT OF CONSTITUENT SERVICES
OFFICE OF HISPANIC AFFAIRS

TUESDAY, JANUARY 6, 2026 • 2:00PM - 5:00PM

PARISH OF THE CATHEDRAL OF IMMACULATE CONCEPTION
342 MARKET STREET, CAMDEN, NJ 08102

FOOD • LIVE MUSIC • GIFT FOR CHILDREN (ages 1-12)

camden county
Making It Better, Together.

For further information please call Camden County Department of Constituent Services
Office of Hispanic Affairs: (856) 225-5512



Rev. Adam Cichoski

De Nuestro Rector

Al pasar la página hacia un nuevo año, miramos hacia adelante con fe y esperanza todo lo que Dios ha planeado para nosotros. En la Iglesia Católica, la temporada navideña culmina con la Epifanía del Señor. Esta

poderosa fiesta celebra la revelación de Jesucristo como el Salvador tan esperado, no solo para el pueblo judío, sino para todas las naciones, representadas por la llegada de los Magos, los «sabios de Oriente».

Los regalos de los Reyes Magos, oro, incienso y mirra, son un profundo testimonio de la identidad de Jesús. El oro lo reconoce como Rey. El incienso lo honra como Dios. La mirra presagia su sufrimiento y muerte por nuestra salvación. Que, al igual que los Reyes Magos, permitamos que la luz de Cristo guíe nuestras vidas a lo largo de este nuevo año, buscándolo y ofreciéndole nuestros propios dones de fe, oración y servicio.

¿De qué manera permitirás que la luz de Cristo brille en tu familia este Año Nuevo? Nuestra parroquia tiene la bendición de contar con muchas culturas diferentes. ¿Cómo vamos a celebrar este día tan especial? La Epifanía se celebra en todo el mundo con ricas tradiciones culturales que resaltan su significado universal. Aquí hay algunas opciones de nuestros hermanos y hermanas polacos y puertorriqueños si estás buscando comenzar nuevas tradiciones.

En Polonia, celebran el Świąt Trzech Króli (Fiesta de los Tres Reyes). Este día se caracteriza por la bendición de la tiza, el incienso y el oro en la misa. Una tradición hermosa y duradera es la bendición de los hogares con la tiza bendita. Las familias suelen escribir lo siguiente en el marco de la puerta principal:

20 + C + M + B + 26

Esta inscripción tiene dos hermosos significados. Marca las iniciales de los Reyes Magos: Gaspar, Melchor y Baltasar (o K+M+B para la ortografía polaca de Kacper). Más profundamente, es una abreviatura de la frase latina «Christus Mansionem Benedicat», que significa «Que Cristo bendiga esta casa». Las cruces separan las letras y los números marcan el año en curso, dedicando el hogar y el nuevo año a la protección de Cristo.

En Puerto Rico, al igual que en muchos países de habla hispana, se celebra el Día de Reyes. Se aseguran de tener hierba para los camellos de los Reyes Magos. En la víspera del Día de Reyes (5 de enero), los niños llenan una caja de zapatos con hierba fresca y la colocan debajo de sus camas. Esta hierba es el alimento para los animales de los Reyes Magos. Los regalos: Durante la noche, los Reyes Magos dejan regalos para los niños cerca de la caja de zapatos, después de haberse alimentado de la hierba. También hay muchos desfiles coloridos con los Reyes Magos y grandes reuniones familiares en las que se sirven platos tradicionales como el pernil (cerdo asado) y los pasteles. La temporada navideña suele prolongarse hasta Las Octavitas (la octava después de la Epifanía).

Mientras acogemos la promesa del Año Nuevo, reflexionemos sobre el gran misterio de la Epifanía: que Dios reveló a su Hijo al mundo entero. ¡Que la paz y la bendición de Cristo llenen su hogar!

*Donaciones de Pascuas
en memoria o en honor de un ser querido*

*Agradecemos a quienes contribuyeron
para las hermosas pascuas que adornaron el
altar de la iglesia de San José Polaco y la catedral.*

Mercedes Abreu-Caba, Luz Alicea, Nancy & Edwin Alicea, Joanna Bak, Marisa Bouson, Francisco y Luisa Caba, Luis y Miledys Caba, Mariana Capellán, Ángel Caraballo, Eddy De la Cruz y Laura Caba, Eddie & Angelina Cruz, Hilda Cruz. Felicia Diaz, Ysabel Dotel, Wanda García, Benito Gonzalez, George Hamburger, Thomas Hickey, Julianne Jaquez, Secilia Jimenez, Patricia Kwoka, Nora Lopez, Valentino Lopez, Normalian Martinez, Paul Matulewicz, Mary Ann Mellen, Nancy Menacho, Zulma Molina, Maria Nuñez, Fidel y Violeta Olavarria. Alby Osorio, Joseph Partyka, Gregorio & Abigail Perez, Luz Pitre, Theresa Purzycki, Annie Ramos, Regina Ramos, Inez Rodriguez, Ramon y Enesida Rodriguez, Nancy Roque, Maria Rosa, Emma Rosario, Anselmo Torres y Dilenia Martinez, Carmen Quiles, Flora Rivera, Carmen Robles, Maria Rosado, Tina Torres, Pedro y Nereyda Torres, Diane Tonia, Maria Torres, John Uecker, Carlos Vazquez, Elva Vazquez, Roberto Vazquez, Luz & William Vega, Minerva Velez, Michele Zemruski

Los nombres que en esta lista proceden de los sobres especiales de donaciones para flores recibidos en la oficina parroquial antes del 16/12/25.

Candelería: el viernes 2 de febrero en nuestra Misa de 12:05pm, celebramos la Presentación de Jesús en el Templo, conocido como La Candelaria. Invitamos a nuestros feligreses traer velas, al igual que las figuras del Niño Dios, para ser bendecidas.



Limpieza Mensual de la Catedral

Sábado 10 de enero 9am

¡Nuevos voluntarios son bienvenidos!

CAMPAÑA DE PAÑALES DE ENERO



Los pañales se donarán al programa de pañales de Guadalupe Family Services

Tallas 5 y 6 Más necesitadas

*La Oficina Parroquial
Estará Cerrada*



Lunes 19 de enero

*En conmemoración del día feriado
Día de Martin Luther King, Jr.*

**REZA POR LA PROTECCIÓN DE LA
VIDA HUMANA**



ENERO 16 AL 24

9daysforlife.com

**9 DÍAS POR
LA VIDA**



*Nuestra Señora de Altagracia,
Protectora del
Pueblo Dominicano*

La celebración parroquial en honor a Nuestra Señora de Altagracia ya esta en proceso de planificación. Para ayudar en la planificación de la celebración y la novena, favor de comunicarse con: Miledys Caba 856-236-9162

Celebración del Día de los Tres Reyes Magos

AUSPICIADO POR:

COMISIONADOS DEL CONDADO DE CAMDEN
EL DEPARTAMENTO DEL CONSTITUYENTE Y LA
OFICINA DE ASUNTOS HISPANOS

MARTES, 6 DE ENERO DEL 2026 + 2:00PM-5:00PM

PARISH OF THE CATHEDRAL OF IMMACULATE CONCEPTION
642 MARKET STREET, CAMDEN, NJ 08102



COMIDA • MÚSICA EN VIVO • REGALO PARA NIÑOS ENTRE LAS EDADES 1-12

camden county

Making It Better Together.

Para más información favor de llamar al Departamento del Constituyente y la Oficina de Asuntos Hispánicos (856) 225-5512

Grupo de Oración DE LA RENOVACIÓN CARISMÁTICA CATOLICA



Todos los viernes
7:00pm

**SALÓN DE LA CATEDRAL DE LA
INMACULADA CONCEPCIÓN**

642 Market St.
Camden, NJ 08102

Primer Viernes de Mes,
Hora Santa en la Iglesia

Ofertorio Semanal

ESCÁNER EL CODIGO QR:
O visite camdencathedral.com



Donaciones a la Despensa

Las donaciones a la Despensa de la Catedral serán para la compra de artículos necesarios para hacer sándwiches de mantequilla de maní y jalea y comidas de pasta para Casa de San José.



Fondo para la reparación del órgano

Las donaciones ayudarán a compensar el costo de las continuas reparaciones y mejoras del Órgano Histórico de la Iglesia Catedral de la Inmaculada Concepción.



Fondo para Transmisión en Vivo

Las donaciones ayudarán a compensar el costo de la cámara, micrófonos, y otros equipos necesarios para la transmisión en vivo de la Misa a nuestros feligreses confinados en casa.



Intenciones de Misa: Intenciones de misa se pueden hacer en la oficina de lunes a viernes 8:30am-12pm, 1pm-4:30pm, por teléfono 856-964-1580, en camdencathedral.com, o camdencathedral642@gmail.com. Límite de 1 intención en semana y Misas del domingo y viernes a las 8:30am.



MANTENTE INFORMADO DE EVENTOS Y NOTICIAS



Mensajes de texto y correos Parroquiales:
www.camdencathedral.flocknote.com
Envíe "CIC" al 84576 o llame a la oficina



Transmisión en Vivo de Misas:
www.youtube.com/@CamdenCathedral



Paginas de Facebook Parroquiales:
www.facebook.com/CICCamden
[www.facebook.com/ St-Josephs-Polish-Roman-Catholic-Church](http://www.facebook.com/St-Josephs-Polish-Roman-Catholic-Church)



Paginas Web Parroquiales:
www.camdencathedral.com
www.stjosephscamdennj.com



CAMPAÑA PARA
LOS MINISTERIOS
CATÓLICOS
DEL SUR DE NUEVA JERSEY

Su apoyo a la Campaña para los Ministerios Católicos del Sur de Nueva Jersey asegura la vitalidad de la esencia Diocesana de los ministerios y programas que sostienen la presencia sanadora, docente y presencia redentora de Jesucristo en todo el sur de Nueva Jersey.

Apoye la Campaña para los Ministerios Católicos del Sur de Nueva Jersey

2025 Compromisos actualizado: \$43,300
Por favor siga contribuyendo
Visite: www.camdendiocese.org/sjma-Spanish

Noviembre 2025

Colecta de Misas:

2: \$3,464	16: \$2,683
9: \$2,727	23: \$3,656
Online: \$2,497	30: \$3,253
Todos los Santos: \$305	Misa en el Cementerio: \$564
Misa de Retiro Juan XXIII: \$1,435	
Día de Acción de Gracias: \$358	

Segunda Colectas Especiales

Arquidiócesis de Servicios Militares: \$717
Desarrollo Humano: \$807

Ministerios

Dispensa: \$300	Órgano: \$100
Trasmisión: \$125	Fondo de San José Polaco: \$550

Organizaciones y Ministerios de la Catedral
¡Voluntarios nuevos siempre están bienvenidos!

Consejo Parroquial: — 1er Martes del Mes 6:30PM
Miembros: Denise Diaz, Sr. Linda Taber, Henry Szychulski, Jim Bezilla, Olga Ortiz, Andrew Ennis, Laura Caba, & Wanda García.

Consejo de Finanzas: Reuniones cada dos meses 6:30pm
Miembros: Theresa Purzycki, Jim Bezilla, Agnieszka Maj, Michael Matulewicz, Nelly Ortiz, Evelyn Rodríguez, & Carmen Quiles

Santo Niño: La Comunidad Filipina de la Catedral
Presidenta: Tina Aquino: 856-375-7037

Comida de Joseph House – Preparación de sándwiches para personas sin hogar en Joseph House todos los martes a las 9 a.m. en el Salón de la Catedral. Joanna Bak: jmbak@comcast.net

Limpieza de la Catedral: Se reúne mensualmente sábado 9 a.m.
Coordinador: Adrián Meléndez: 856-254-5960

Ministerio 8:30am: Denise Diaz: ddiaz1978@icloud.com
de Música: 11:30am: Nelly Ortiz: nellyortiz9701@gmail.com

Lectores y Ministros de Eucaristía
8:30 a.m. Elva Vazquez: 856-426-1855
11:30 a.m. Miledys Caba: 856-236-9162

Hospitalidad: 11:30am: Wanda García: 609-705-7471

Ujieres: 11:30am Evelyn Rodríguez: 856-450-9480

Monaguillos: P. Stephen Robbins 856-964-1580 EXT 101

◆ 642 Market Street, Camden, NJ 08102 ◆ 856-964-1580 ◆ 856-963-1621 (fax) ◆
Horario de Oficina Parroquial: Lunes a Viernes 8:30am a 4:30pm— Pagina Web: camdencathedral.com
LA OFICINA ESTA CERRADA DE 12PM-1PM Y CERRADA EN DIAS FERIADOS / DIAS DE PRECEPTO

Directorio Parroquial

Rector: Rev. Adam Cichoski, EXT. 100
Vicario Parroquial: Rev. Stephen Robbins, EXT. 101
Diacono Permanente: Dcn. José René Zayas
Directora de Educación Religiosa: Sr. Linda Taber, IHM, EXT. 102
Secretaria de Educación Religiosa: Camila Gonzales, EXT. 103
Administradora Parroquial: Aga Maj, EXT. 104
Secretaria Parroquial: Mariannie Zayas, EXT. 105
Principal de Holy Name School: Meg Kent, 856-365-7930
Grupo Catolico de Rutgers: Chris Lim, asesor académico

Email: adam.cichoski@camdendiocese.org
Email: stephen.robbins@camdendiocese.org
Email: joserene.zayas@yahoo.com
Email: ltaberihm1@gmail.com
Email: camdencathedral.faithformation@gmail.com
Email: camdencathedral642@gmail.com
Email: camdencathedral642@gmail.com
Email: MKent@cspsschools.org
Email: chris.z.lim@protonmail.com

¡Bienvenido! Le invitamos a registrarse.

Registración parroquial nos ayuda en servirle mejor, especialmente:

- ✓ Si usted o sus hijos necesitan sacramentos.
- ✓ Si necesita una carta de la Parroquia.
- ✓ Para recibir sobres de la Colecta Semanal.
- ✓ Para comunicarnos con usted
- ✓ ¡Para conocerlos mejor!

Los formularios de inscripción están disponibles en la mesa de entrada de la iglesia o en nuestra pagina web:
www.camdencathedral.com

Grupos de Oración en La Catedral:
¡Miembros nuevos siempre están bienvenidos!

El Movimiento de Retiros Parroquiales Juan XXIII:
Retiristas de Juan XXIII se reúne en el salón de la Catedral 6:30pm lunes para clases de formación y los Martes 7pm para la reunión semanal de oración. Si desea hacer el retiro de Juan XXIII, hable con:

Presidente Parroquial: Silverio Tenezaca 609-356-4866
Presidente Diocesano: Julio Diaz: 856-952-3026

La Renovación Carismática Católica: Reuniones en el salón de la Catedral todos los viernes a las 7pm. Primer Viernes de mes, se reúne en la iglesia para Exposición al Santísimo Sacramento y confesiones.

Coordinador: Daniel Diaz 856-842-6438.

Sociedad de Damas y Sociedad del Santo Nombre:
Se reúne cada tercer domingo de mes en el salón parroquial a las 10am. Nuevos miembros bienvenidos.

Presidenta: Evelyn Rodríguez: 856-450-9480

Bautismo: Para niños de 7 años o menos, los padres y padrinos deben tomar un cursillo de bautismo. Se necesita el acta de nacimiento del niño/a y una carta de elegibilidad de la parroquia actual de los padres y padrinos, si no están asistiendo a la Catedral. Según los preceptos de la iglesia, todo padrino deben tener 16 años o mas, practicar la fe, y haber completado todos sus sacramentos. Es posible tener solo un padrino o madrina. El Bautismo se puede recibir en cualquier edad. Para adultos no bautizados, hay formación por medio de nuestro programa de educación religiosa y OCIA.

Educación Religiosa: Nuestro programa de Educación Religiosa prepara a los jóvenes (de 7 a 15 años) para recibir el bautismo, la primera comunión (para niños de 6 años o mas), y confirmación (para jóvenes de 10 años o mas.) Nuevas inscripciones para preparación de primera comunión y confirmación comienzan en Junio 2025. Para bautismo, inscripción abierta todo el año. Llámanos y le asistiremos.

OCIA: Nuestro programa de OCIA (Orden Cristiana de Iniciación para Adultos) prepara a los adultos para recibir el bautismo, la primera comunión y confirmación. Nuevas inscripciones se toman todo el año por medio de nuestra oficina

Anulación y Matrimonio: La preparación necesaria requiere que se haga una cita con uno de los sacerdotes o el diacono. Si desea mas información para anular un matrimonio, también puede llamar al Tribunal Diocesano: 856-583-6162

Unción de los Enfermos: Para la extrema unción de un moribundo, llame día o noche a 856-964-1580 y presione 2. Llámanos para programar una cita y recibir el sacramento antes de una cirugía o en caso de grave enfermedad mental o física. Para visitas con la comunión para feligreses enfermos o de edad avanzada que no pueden asistir a la misa, llámanos.

Quinceañeras o Sweet 16: La joven debe haber completado o estar en preparación para completar sus sacramentos. Si no, el Padre puede ofrecer una bendición por ella y le invitamos a que se inscriba en nuestro programa de educación religiosa.

Funerales: Para planificar lo mejor posible, pedimos que la funeraria o el familiar a cargo de los arreglos nos llame.

Vocaciones: Si Dios te está llamando al sacerdocio, por favor, comuníquese con el P. Adam Cichoski al 856-583-2864. Visite camdenpriest.org para mas información.